

Prague
Sept. 22. 1865

Dear Sir

I have only just received
your note of the 7th inst. I am
very desirous of promoting the
abolition of the remaining exclusions
of evidence, and will certainly
support in Parliament any
movement for that purpose.²
But it is out of my power to
attend the approaching meeting

of the Social Science Association³
or to write a paper on the
question, nor can I even, at
present, think of any person
to whom I could advise you to
apply.⁴ Very few persons except
lawyers have turned their
attention to the question. I am

Dear Sir
yours very faithfully
J.S. Mill

A. J. Williams, Esq

注 1 日本大学法学部所蔵自筆書簡。

アーサー・ジョン・ウィリアムズ (Arthur John Williams. 1836-1911) は、法学生で、1867 年法廷弁護士の資格を取得した。ミル同様、社会科学振興全国協会 (National Association for the Promotion of Social Science、一般には社会科学協

会 'Social Science Association' と呼ばれているもの) の会員であった。

2 法廷の証拠を除外する規則の廃止に関して議会内には行動はなかった。その主張へミルが傾倒するようになったのは、彼がベンサム『裁判証拠の論理的根拠』(*Rationale of Judicial Evidence*. 1827) を編集したことにさかのぼる。『全集』31 巻序論、pp. xv-xix を見よ。

- 3 その会議は、1865年10月4日から12日まで、シェフィールドで開催された。
- 4 結局、教会弁護士で作家でもあるアルフレッド・ワディラブ (Alfred Waddilove. 1806-90) がその問題について発言した。"Is It Expedient to Remove Any and What of the Remaining Restrictions on the Admissibility of Evidence in Civil and Criminal Cases?" *Transactions of the National Association for the Promotion of Social Science*, 1865 (London: Longman, et al., 1866).